

MAGOS DEL HUMOR

# Ziriyzape

LA VUELTA AL MUNDO





UNA AVENTURA DE ZUPI y ZAPE

# LA VUELTA AL MUNDO

GUIÓN E ILUSTRACIONES DE  
ESCOBAR



**EDICIONES B, S.A.**



TODO EMPEZO UNA NOCHE EN QUE LA FAMILIA ZAPATILLA CONTEMPLABA TRANQUILAMENTE UN PROGRAMA DE TELEVISION...

EL BIO-DETERGENTE "PAM-PAM", CUYAS DOS SILABAS SON IGUALES Y POR TANTO, GEMELAS, ABRE UN CONCURSO ENTRE GEMELOS, TITULADO: "TODO VALE, VALE TODO". LOS CONCURSANTES DEBERAN FREIR UN HUEVO, COMERSELO Y TREPAN HASTA UN BOTE DE PINTURA. COMO EN ESTAS DOS PRUEBAS ES MUY POSIBLE QUE SE MANCHEN, LA TERCERA PRUEBA CONSISTIRA EN LAVAR SUS ROPAS CON EL BIO-DETERGENTE "PAM-PAM". COMO EL TITULO DEL CONCURSO INDICA, SERAN VALIDAS TODAS LAS TRIQUINUELAS, TRAMPAS Y ZANCADILLAS QUE SE LES OCURRAN PARA SALIR VENCEDORES. EL PREMIO SERA UN VIAJE ALREDEDOR DEL MUNDO PARA CUATRO PERSONAS.

¡SE LES OCURRE CADA COSA...!

GEMELOS DE TODO EL MUNDO, INSCRIBOS EN "TODO VALE, VALE TODO".

¿NOS DEJAS INSCRIBIRNOS, PAPA?

DEJALES, HOMBRE. VETE A SABER SI, GRACIAS A ESTE CONCURSO, SE HARAN MAS FAMOSOS QUE EL DOCTOR RODRIGUEZ DE LA FUENTE...

SI HAY ESA POSIBILIDAD...

¡VIVA! HA DICHO QUE SI.

¿ES EL BIO-DETERGENTE "PAM-PAM"? NOSOTROS SOMOS LOS HERMANOS GEMELOS ZIPI Y ZAPE, Y DESEAMOS TOMAR PARTE EN EL CONCURSO.

BIEN, PRESENTAOS ESTA TARDE A LAS SEIS EN EL ESTUDIO.

¡NOS HAN ACEPTADO! ESTA TARDE YA ESTAREMOS EN EL AIRE...

PILLARAN UN RESFRIADO.

¡QUE BIEN! VOY A PREPARAR LAS MALETAS.

NO OLVIDEMOS QUE TODO VALE Y VALE TODO.

CLARO QUE SI. Y YO, YA HE PENSADO QUE BLA...BLA...

POR LA TARDE...

BUENA SUERTE, HIJOS MIOS.

TU TRANQUILA, MAMA, QUE DARAS LA VUELTA AL MUNDO.

¡QUE ILUSION DE VIAJE! CUANDO PASEMOS POR EGIPTO, ME COMPRARE UN BOLSO DE COCODRILO. ¿VERDAD?

O UNA MOMIA, VETE A SABER.

SOMOS LOS HERMANOS ZIPI Y ZAPE, QUE VENIMOS A CONCURSAR.

PASAD, YA OS ESTAN ESPERANDO...

ESTOS SON LOS HERMANOS TONI Y TINO, VUESTROS CONTRINCANTES. DAOS LA MANO, MUCHACHOS...

¿COMO ESTAIS, MAJOS?

NOSOTROS COMO NUNCA. ¡JO, JO!

¿TE DAS CUENTA, RUBITO?

¡AAAAAAAY!  
¡AY!

¡QUE BRUTO...! ¡POR POCO ME ROMPE LOS HUEVOS...!

¡JO, JO! ¿ES QUE NO RECORDAIS QUE EN ESTE CONCURSO VALE TODO Y TODO VALE...?

¡JO, JO! ¿QUE INOCENTONES!

VA A EMPEZAR LA PRIMERA PRUEBA. LA DE FREIR Y COMERSE UN HUEVO. CUANDO SUENE EL GONG, LOS CONCURSANTES TOMARAN SENDOS HUEVOS, LOS FREIRAN Y LUEGO, CON LOS OJOS VENDADOS, SE LOS COMERAN.



NENE, ¿TODAVIA NO TE HAS ATADO EL ZAPATO? APRISA, QUE VOY A TOCAR EL GONG.



¡BRR! ¿QUIEN NOS HA ATADO ESTOS CABLES?



¡JE, JE! ¿NO RECUERDAS QUE TODO VALE Y VALE TODO?

TU TOMA LOS CUATRO, Y YO DEJARE ESTOS DOS.

¡ESO! TODO VALE.



¡JE, JE! CUANDO VOSOTROS VAIS, NOSOTROS YA VOLVEMOS.

¡YA NOS VEREMOS LAS CARAS!



¡QUE BIEN! HASTA AHORA NO NOS HEMOS ENSUCIADO NADA...



DAOS PRISA EN CASCAR ESTOS HUEVOS, QUE ZIPI Y ZAPE YA LOS ESTAN FRIENDO...

¡QUE CASCARA TAN DURA!



¡VIVA! ¿QUE DORADITOS ESTAN! SE ME HACE LA BOCA AGUA.

CUANDO ESTEN FRITOS, MOJAREIS PAN...



¡NO HAY MANERA DE ROMPERLOS!

¡BRRR!



¡CARAMBA! ¡YA ME HAS MANCHADO!



¿DONDE TIENES LA BOCA?

¿Y TU? ¡ABRELA YA DE UNA VEZ!

¡JA, JA!



¡VENCEDORES DE LA PRIMERA PRUEBA, LOS HERMANOS ZIPI Y ZAPE...!

¡OLE, MIS NIÑOS...!

¡COMO SE HAN PUESTO...!



SOIS UNOS TRAMPOSOS. HABEIS CAMBIADO LOS HUEVOS DE GALLINA POR OTROS DE MARMOL.

¡JE, JE! ¡TODO VALE, VALE TODO!



SEGUNDA PRUEBA. LOS CONCURSANTES SUBIRAN POR LA ESCALERA, DES PUES POR LA CUERDA Y BAJARAN EL BOTE DE PINTURA QUE HAY EN EL TRAVESAÑO, PERO RECUERDEN QUE EN EL SUELO HAY UN BIDON CON ALQUITRAN.



CUANDO SUENE EL GONG, EMPIEZA LA SEGUNDA PRUEBA...

¡DETENEOS, HIJOS MIOS! ¿QUE LLEVAIS LOS JERSEYS DE LOS DOMINGOS!



NOS HAN DEJADO TOMARLES LA DELANTERA...







¡DONDE LAS DAN, LAS TOMAN!

¡TODO VALE, VALE TODO!

¡CLOC!



¡JO, JO! ESTA PRUEBA SERA NUESTRA.



¿TRAES LO QUE DIJIMOS?

TODO ESTA A PUNTO, ZAPE.



¡TODO VALE!

¡NO! ¡NO LO HAGAIS...!



¡CHAF!



¡YA ES NUESTRO!

¡Y LA HAN GANADO, SEÑORES!

¡VIVA!



LOS HERMANOS ZIPI Y ZAPE ESTAN A PUNTO DE GANAR LA SEGUNDA PRUEBA.



¡OLE!



TERCERA PRUEBA: LOS CONCURSANTES LAVARAN SU PROPIA ROPA CON EL FORMIDABLE BIO-DETERGENTE "PAM-PAM"...

¡ESTA TRETA QUE NOS HABEIS HECHO, NO OS LA PERDONAREMOS JAMAS!



NO OS LO TOMEIS ASI, MUCHACHOS. NOSOTROS RESPETAMOS LAS REGLAS DEL JUEGO.

¡YA HABLAREMOS DE ES!



EN ESTE MOMENTO, LOS HERMANOS ZIPI Y ZAPE PONEN SU ROPA EN EL BIO-DETERGENTE "PAM-PAM"...



¡ASOMBROSO! ¡INEXPLICABLE! ¡SOLO HAN PASADO TRES SEGUNDOS DESDE QUE ZIPI HA PUESTO LA ROPA EN "PAM-PAM" Y SU HERMANO ZAPE YA LA SACA COMPLETAMENTE LIMPIA...!



ESTO ES IMPOSIBLE DE LAVAR.

ADIOS, GUAPOS. HASTA LA VISTA.



OS FELICITO, MUCHACHOS. ESTAD ATENTOS A LA PANTALLA Y, CUANDO TERMINE EL CONCURSO, YA DAREMOS SU RESULTADO.



¡HEMOS GANADO! ¡A MIS BRAZOS, HIJOS MÍOS!



OS HABEIS PORTADO BIEN. LOS ZAPATILLA SIEMPRE GANAMOS. LO QUE NO ENTIENDO ES COMO HABEIS LAVADO LOS JERSEYS Y LAS CAMISAS CON TANTA RAPIDEZ, SI EL BIO-DETERGENTE "PAM-PAM", ES DE LOS PEORES DEL MERCADO...



RECUERDA, MAMA, QUE VALIA TODO. POR TANTO, YO HE METIDO, EN EFECTO, LA ROPA MANCHADA EN LA LAVADORA, PERO LA QUE HA SACADO ZAPE NO ERA LA MISMA...



¡LA QUE HA SACADO ZAPE ERA LA DE LOS DOMINGOS, QUE LLEVABA ESCONDIDA DEBAJO DE LA CAMISETA...!



¡PUES HABEIS HECHO EL CAMBIAZO CON MUCHA LIMPIEZA! CON LA LAVADORA DELANTE NO ERA DIFÍCIL... ESTOY AVERGONZADO.



SI NO FUERA PORQUE LAS BASES DEL CONCURSO OS LO PERMITIAN, AHORA MISMO OS DARIA UNA PALIZA DE TOMO Y LOMO.



PASARON LOS DIAS... TENEMOS EL GUSTO DE ANUNCIAR QUE LOS HERMANOS ZIPI Y ZAPE HAN GANADO EL CONCURSO "TODO VALE, VALE TODO", PORQUE NADIE LAVO LA ROPA TAN RAPIDAMENTE COMO ELLOS. Y ES QUE EL BIO-DETERGENTE "PAM-PAM", ES EL MAS RAPIDO CUANDO CAE EN BUENAS MANOS...



¿Y PODREMOS EMPEZAR EL VIAJE EN SEGUIDA? SI LA EMPRESA NO ES TAN TRAMPOSA COMO VOSOTROS, SI.



AQUI TIENE EL ITINERARIO, LISTA DE HOTELES, PASAJES... PUEDEN MARCHAR CUANDO QUIERAN... SUPONGO QUE TENDREMOS TODOS LOS GASTOS PAGADOS...



CLARO QUE SI. "PAM-PAM" SE ENCARGA DE TODO. ¡QUE TENGAN BUEN VIAJE!



¡PREPARA LAS MALETAS, MAMA! ESTAN HECHAS DESDE QUE CONCURSASTEIS.



¿HABEIS CERRADO PUERTAS Y VENTANAS, QUITADO LA LUZ Y EL GAS? ¿Y LOS GRIFOS? NOSOTROS LO HEMOS HECHO, PAPA.



¡QUE TRANQUILOS SE QUEDARAN LOS VECINOS DEL BARRIO!



¿A DONDE VAMOS, PAPA? A LOS EE. UU.





EL AVION DESPEGO RAPIDO ZIPI Y ZAPE ESTABAN EMOCIONADOS PORQUE IBAN A VISITAR UN PAIS DESCONOCIDO...

SI, HIJOS MIOS, ESTAREIS EN UN PUEBLO DEL LEJANO OESTE Y VEREIS INDIOS SUIX Y NAVAJOS...

YO CREIA QUE LOS NAVAJOS ERAN DE ALBACETE...  
ESO SON NAVAJAS, ZIPI...

POR ESTAS VENTANILLAS SOLO SE VEN NUBES...

DEJAME HACER A MI. Y TU VERAS EL PAISAJE...

IRIIIIII!  
IRAAAASI!

¡OH, ZIPI...!  
¡QUE PALMATORIA TAN GRANDE HAN PUESTO AQUI...!

AHORA ME FUMARIA UNA PIPA, PERO... ¿DONDE HABRE PUESTO LAS CERILLAS...?  
YO TE TRAERE LUMBRE PAPA...

PAPA NECESITA CERILLAS. ¿TU TIENES ALGUNA?  
¿CERILLAS? ¡BAH! YO LE DARE ALGO MEJOR...

¡QUE...!  
¿DONDE ESTAN ESAS CERILLAS...?

¡OH!  
YA PUEDES ENCENDER, PAPA...

¡EL "JOE THIMES" CON EL ROBO MAS FABULOSO DEL SIGLO! ¡EXTRA! ¡EXTRA...!

JOE THIMES  
ROBO AUDAZ: HACE CINCO MINUTOS HA SIDO ROBADA LA ANTORCHA DE LA ESTATUA DE LA LIBERTAD...

CAPITAN, ACABO DE LEER EL "JOE" Y... PUES... VERA, HA SIDO COSA DE MIS NENES...

LA CASA "PAM-PAM" PAGARA LA INDEMNIZACION QUE CREA OPORTUNA.  
¡O.K.! ¡DOLARES! ¡DOLARES!...

INDYAN-CITY  
¡NENE...! ¡SUELTA ESOS FRENOS...!

¡YUPPPPIII...! ¡YA ESTAMOS EN EL OESTE...!  
¡DOLARES!  
¡DOLARES!  
¡DOLARES!  
¡DOLARES!









¿Y SI DIJERAMOS QUE NO, QUE PASARÍA...?

OS LLENARÍA EL CUERPO DE PLOMO. YO SOY EL QUE "SACA" MAS RAPIDO DEL PUEBLO, GRACIAS A MI SISTEMA PATENTADO. VED EL PLANO DE LA SIGUIENTE VIÑETA...



GATILLO  
EJE DE LA FUNDA



YO NO TENGO NECESIDAD DE "SACAR". CON UNA LIGERA PRESION, APUNTO A MI VICTIMA Y DISPARO...



¡DEFIENDETE, COBARDE! ¡NOSOTROS YA HEMOS "SACADO" ...!

¡JO, JO, JO! MIRA QUE AMENAZAR A BILL Y "EL CRIO" CON SUS INOCENTES TIRADORES DE GOMAS...



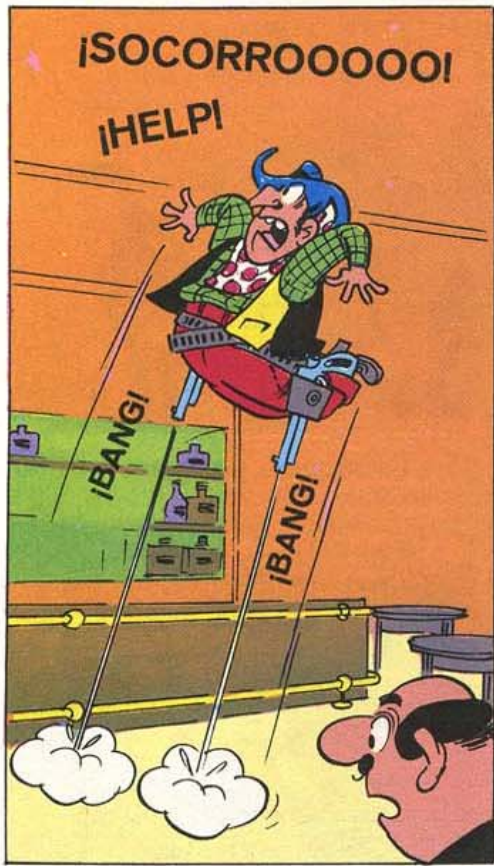
SI, ¿EH? PUES ATENTE A LAS CONSECUENCIAS...

¡JO, JO! ¡YO ME TRONCHO...!



Y ACERTARON EN LOS GATILLOS...

¡CLOC!



¡SOCORROOOOO!  
¡HELP!

¡BANG!  
¡BANG!



¡OHI!

¡CLOC!



¿QUE CLASE DE EDUCACION HA RECIBIDO USTED? ¿ES QUE NO SABE LLAMAR ANTES DE ENTRAR EN UNA HABITACION...?



NO ME GUSTAN LAS GENTES MALEDUCADAS...



SI VENIS CONMIGO; PLUMA DE ACEROS PUEDE PROPORCIONAR CAFE CON LECHE Y CHURROS...

¡VAMOS!

¡VIVA!



YA ESTAN EN MI PODER. SACARE DE ELLOS CUARENTA DOLARES.  
¿NOS LLEVA A SU PUEBLO?



¡MIS HIJOS! ¿DONDE ESTAN...?

PERDONE, SEÑORA; "PIES PLANOS" SABE DONDE ESTAN SUS HIJOS...



SI ME VENDE LA CABELLERA DE SUS HIJOS POR CINCUENTA DOLARES, LES DIRE DONDE ESTAN...

¡CINCUENTA DOLARES! ¡NO ESTA MAL!





SUS HIJOS ESTAN EN AQUEL POBLADO. CUANDO LES HAYA AFEITADO, LES DARE SU DINERO...



ENTRE-TANTO.

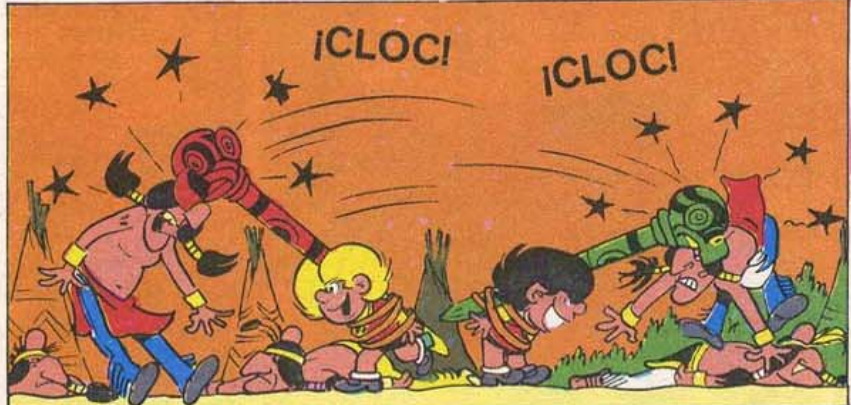
ESTO SE PONE FEU... ZAPE...

YA ESTA A PUNTO. HE CORTADO UN PELO EN EL AIRE...



¡ADELANTE, ZIPI...!

¡ADELANTE!



¡CLOCI!

¡CLOCI!



¡PAPA, MAMA! ¡NOS HEMOS ESCAPADO! QUERIAN AFEITARNOS LA CABEZA, PERO HEMOS SIDO MAS LIS-TOS QUE ELLOS...

¡HIJOS MIOS...!



Y ENTONCES, LES HEMOS AFEITADO A ELLOS. SABEMOS QUE EN MEJICO SE PAGA MUY BIEN EL CABELLO...

¡JE, JE! ¡ESTO VALE UNA FORTUNA...!

NO ME GUSTA LA MIRADA DE ESTE TIPO. NO ME FIO.



¡MANOS ARRIBA! ¿EH? ¿DONDE ESTA EL RUBITO? ¿EL CABELLO RUBIO SE PAGA EL TRIPLE...



¡MUCHACHO! SI NO APARECES, ME CARGO A TODA TU FAMILIA...



¡CLOCI!



¡TOMA, PAPA...! OTRA MAS...

ESTUPENDO, ZIPI: AHORA HEMOS DE ESCAPAR...



¡BRRR! POR ALLA VAN. ¡NOS HAN DEJADO MONDOS Y LIRONDOS! ¡HEMOS DE ALCANZARLES...!

¡VENGANZA!



¡MALDICION! ¡HAN CRUZADO LA FRONTERA!

¡NOS HEMOS SALVADO...!

¿TE HAS FIJADO, ZAPE? EN OTRAS HISTORIETAS SOLO CORREREMOS NOSOTROS; EN ESTA CORRE TODA LA FAMILIA.

MEJICO

¡ZZZZ!

FABRICA DE PELUCAS  
EL TUPE  
COMPRAMOS PELO NATURAL  
PAGAMOS MAS QUE NADIE  
100 gramos,  
10 dólares  
MEJICO D. F.





Y NO SE DETUVIERON HASTA SENTIRSE BIEN SEGUROS EN TIERRAS MEJICANAS...

¿QUE TOMARÁN LOS SEÑORES?

TRAIGA TRES NARANJADAS Y UN TEQUILA.



¿QUE ES TEQUILA, PAPA?

ES UN AGUARDIENTE MUY FUERTE.

SU TEQUILA, SEÑOR.



¡GLUB!



¡BOMBEEEROS!



¿ME PERMITE, CABALLERO?

DESE PRISA, POR FAVOR.

¡NINGI!  
¡NANGI!



GRACIAS, SEÑOR.

OTRO FORASTERO QUE SE HA ATREVIDO A TOMAR TEQUILA. ¡QUE IMPRUDENCIA, VIRGEN DE GUADALUPE!

¡FFFXXI!



LE LLEVAREMOS A SU HABITACION.

NO OS MOVAIS DE AQUI, NENES.



¿EN QUE PIENSAS, ZAPE?

EN CUANTOS OCTAVOS TENDRA EL TEQUILA ESE.



¡AY, DE MI NENES, ¿HABEIS VISTO PASAR POR AQUI UN CABALLO NEGRO CON MANCHAS BLANCAS...?

NO, SEÑOR.



LO HE COMPRADO ESTA MAÑANA, SE LLAMA "BUCEFALO", LO TENIA APARCADO FRENTE A MI CASA Y ME LO HAN ROBADO. Y ESTA TARDE HE DE TOREAR EN EL RUEDO DE MEJICO.

SI NOS DIERA MAS DETALLES, NOSOTROS SE LO BUSCARIAMOS.



¿VEIS? NO ES UNA HERRADURA CORRIENTE. TIENE LAS PUNTAS DOBLADAS, ASI...

NOSOTROS LO ENCONTRAREMOS.



¡MUAAI!

¡MUAAI!



¿NECESITAIS ALGO MAS? ¿A QUE VIENEN TANTOS LLOROS?

¡BUAAI!

¡BUAAI!



PUES, SI; PARA SEGUIR LAS HUELLAS A SU CABALLO NECESITAMOS UNA LUPA...

EN SEGUIDA VUELVO.









PARA ZIPI Y ZAPE NO HAY NADA IMPOSIBLE. CUANDO LE ALCANCEMOS, YO LE...BLA... BLA...

ERES GENIAL, ZIPI!



¡DEMONTE DE CRIOS! ¡ME HAN ALCANZADO. ¡QUE SE PROPONDRAN?

¡ATENCIÓN, ZAPE!

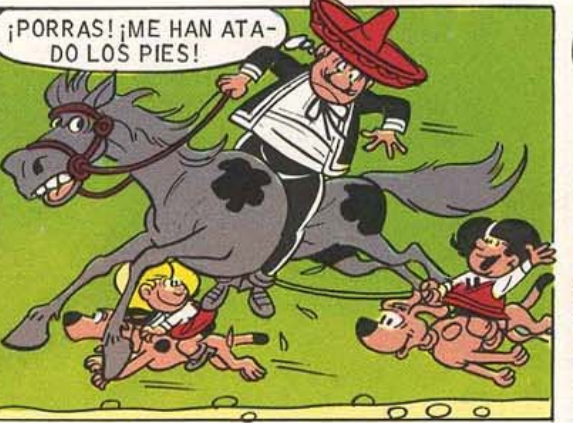


¡AHÍ VA ESTE CABO, ZAPE.

¡ESTOY PERDIDO, CUENTAN CON EL EJERCITO!



ESO ES. HAGO UN NUDO MUY FUERTE, Y LISTOS.



¡PORRAS! ¡ME HAN ATADO LOS PIES!



¡SUJETA BIEN, ZAPE, QUE EL CABALLO LO NECESITAMOS VIVO!



HAY QUE RECONOCER QUE ESTOS CRIOS SON MUY LISTOS.

CON CUIDADO, ZAPE.



¡SOY INOCENTE! ¡SOY INOCENTE!

SI, YA LO SABEMOS. INOCENTE PEREZ.

VAMOS, ZAPE.



CORRE, "BUCEFALO", QUE ESTA TARDE HAS DE TOREAR.

ESTO NO SE LE DICE A UN CABALLO, ZIPI.



¡GRRRI!

AQUÍ TIENE SU CABALLO, SEÑOR PICADOR.

"BUCEFALO", ¿DONDE ESTAS?



¡MUA!

¡MUA!!!



AHORA SE PONE A LLOVER.

¡BUAAAA!



ESTE JAMELGO NO ES MI "BUCEFALO". ¡DESTÍÑE!



AUN LE ATRAPAREMOS, LO HEMOS ATADO MUY FUERTE A UN POSTE.



EN LAS REGIONES TROPICALES LA LLUVIA HACE MILAGROS CON LA VEGETACION. CRECE TAN APRISA COMO LAS SETAS EN EL ALTO LLOBREGAT.

¡QUE MANERA DE CRECER ESTE CACTO!





¡Y SIGUE CRECIENDO!



ALGO SE HA ROTO... ¿UN HUESO? ¿EL POSTE?

¡CRAC!



HA SIDO EL POSTE... ¡VIVA! ¡SOY LIBRE!



ALLI ESTA. SIGAMOSLE.



SEGURO QUE EL VERDADERO "BUCEFALO" ESTÁ AHI DENTRO.

¡CRASI!



¿QUE HACE ESTE HOMBRE?

NO TEMES BUCEFALO. SOY DEL OFICIO. GRACIAS A TI, ME HARE MILLONARIO.



¡ALTO!



¿QUE LE IBA A HACER A MI BUCEFALO? CONTESTE.

POR FAVOR, NO ME PIQUE. YO DIRE LA VERDAD.



ESTE CABALLO PERTENECIA A DON PANCHO PONCHO, EL ARCHIMILLONARIO, YO SOY EL DENTISTA DE LA FAMILIA Y CUANDO BUCEFALO ENVEJECIO ME HIZO PONERLE UNA DENTADURA POSTIZA TODA DE ORO. HASTA HOY NO ME HE ENTERADO QUE LO HABIAN VENDIDO Y AL SABERLO, PUES... EL RESTO QUEDA CLARO, ¿NO?



VEA. ORO MACIZO. ¿VAMOS A MEDIAS?

¡GRANUJA!



COMO EL CABALLO ES MIO SU DENTADURA TAMBIEN.



LE DEVUELVO A SUS HIJOS. GRACIAS A ELLOS HE RECUPERADO A BUCEFALO. SON UNOS NIÑOS FORMIDABLES.

¿YA SE TE HA PASADO, PAPA?



VENID A MIS BRAZOS, MUCHACHOS. QUIERO DAROS UN BESO DE DESPEDIDA.

¡NOOOO!



¿POR QUE NO QUERIS BESAR A ESTE SEÑOR?

¿ES QUE NO VES SU BARBA, MAMA? NO SABES COMO PICA.



PUES PARA QUE ME VEAN PICAR DE VERDAD LES REGALO ESTAS ENTRADAS.

GRACIAS.



BRINDO LA PICADURA DE ESTE MORLACO A LOS HERMANOS ZIPI Y ZAPE Y A SU FAMILIA...

DESE PRISA, QUE HE-MOS DE MARCHAR AL JAPON.





ACABADA LA CORRIDA, LA FAMILIA ZAPATILLA EMBARCO RUMBO A JAPON...

DENTRO DE POCO LLEGAREMOS AL JAPON. APROVECHAREMOS PARA IR A VISITAR A MI AMIGO KETE-TOKO...



EN ESTE BARCO VIAJAN VARIOS JAPONESES. COMO COSA CURIOSA, FIJAOS QUE LA MAYORIA DE ELLOS LLEVAN GAFAS...



PUES POR AHI VA UN NIPON QUE NO LLEVA GAFAS.

¿SEGURO QUE NO LLEVA?



¡CLOC!

TENIAS RAZON. NO LLEVABA.



HEMOS DE VIGILARLE, NO SEA COSA QUE CAIGA AL MAR.



PERO, ¿QUE HACE ESTE HOMBRE?

¡ZIUUU!



¡PLOP!

YA HA LLEGADO ABAJO.

MENOS MAL.



¿QUE HACEIS CON ESOS PRISMATICOS?

NADA, PAPA. AYUDAMOS A UN POBRE NIPON QUE NO TIENE GAFAS.



MAS TARDE...

ESTE ES EL FUJI-YAMA, EL MONTE SAGRADO DE LOS JAPONESES...

¡QUE BONITO!



Y DESEMBARCARON...

LO QUE

MAS OS LLAMARA LA ATENCION ES LA EXTREMA CORTESIA DE LOS JAPONESES.



HONORABLES SEÑORES, SOMOS MUY FELICES AL DESEAROS UNA AGRADABLE ESTANCIA EN LA TIERRA DEL SOL NACIENTE.

GRACIAS, GRACIAS.



¡AY!

¡AAAAH!

¡ZASI!

¡NE- NES...! ¡CUIDADO!



¡CLOC!



HONORABLES MUCHACHOS, NUESTRO CORAZON ESTA DESTILANDO LAGRIMAS POR CULPA DE ESTE INVOLUNTARIO ACCIDENTE.

PERDON, PERDON.

SI NOSOTROS HACEMOS ESTO, NOS MANDAN AL CUARTO DE LOS RATONES.



USTED NO TIENE POR QUE PEDIRNOS PERDON. USTED NO NOS HA HECHO NADA.



HONORABLES JOVENECITOS, MI HUMILDE PERSONA NO PIDE PERDON. MI HUMILDE PERSONA BUSCA UN DOLAR QUE HA PERDIDO...



¡NENES, VAMOS!

HABEIS DE SABER QUE EL JAPON ES UN PUEBLO DE UNA GRAN DEMOGRAFIA. TIENE CERCA DE CIENTOS DE MILLONES DE HABITANTES.



¿TANTOS?

PUES NO SE VE DEMASIADA GENTE.

ES QUE AHORA ESTAN TRABAJANDO...

¡UUUUH!

¿OYES? UNA SIRENA.



¿OS DAIS CUENTA...? ¡YA HAN SALIDO...!

¿ESTAIS AHI ABAJO, NENES?

SI, MAMA.



¡UF! ¡NUNCA HABIA VISTO TANTA GENTE JUNTA!

PUES CUANDO TERMINEN DE COMER, NOS ARROLLARAN OTRA VEZ...

ALLI HAY UN PALANQUIN LIBRE. LO TOMAREMOS.



¿PODRIAN LLEVARNOS A LA MANSION DE KETE-TOKO?

NUESTRAS HUMILDES ESPALDAS SERAN MUY HONRADAS CON LLEVAROS ALLA, HONORABLE SEÑOR.



VAMOS, NO PERDAMOS TIEMPO... SUBID...

HACEDME SITIO, CARAMBA.

ESO ES MUY FACIL DE DECIR, PAPA...



TENGO LA IMPRESION DE QUE SE ESTAN METIENDO CONTIGO, PAPA...

¿A DONDE VAS?

AQUI DICE QUE ESTA PROHIBIDO APEARSE EN MARCHA.

¡EH, USTEDES! ¡ESPEREN!

¡BRRR! ¡ESOS NIPONES DEBEN CONOCER ESPAÑA! ¡HAN TOMADO LAS DE VILLADIEGO!







¡VAYA FRENAZO!

HONORABLES PASAJEROS, ACABAMOS DE LLEGAR A LA MANSION DE KETE-TOKO.



ESTOY QUE NO PUEDO CON MI ALMA. VAYA CARRERA!

¿POR QUE NO LES DECIAS ALGO A LOS CONDUCTORES?

¿ES QUE ESTÁ PROHIBIDO HABLAR CON EL CONDUCTOR?



¡CARAMBA, QUE TARIFFAS LAS DE ESTOS PALANQUINES! YO HE VENIDO A PIE. ¿QUE TE PARECE SI DESCUENTO MI PASAJE?

ANDA, NO SEAS ROÑOSO.



¡QUE TIMBRE TAN ORIGINAL!

¡INAAANG!



¡HONORABLE PANTUFLÓ, BIENVENIDO A MI POBRECITA Y HUMILDE MANSION!

¡A MIS BRAZOS, QUERIDO KETE-TOKO!



CONQUE HUMILDE MANSION, ¿EH? VAYA JARDIN ESTUPENDO QUE TIENES...

DEMASIADO GRANDE. EL QUE GUSTA A MI HUMILDE PERSONA ES BASTANTE MAS PEQUEÑO.

NENES, APROVECHAOS Y CORRED POR EL JARDIN.

¿PREPARADO, ZIPI?

PREPARADO Y... ¡PUM!

LOS DOS HERMANOS SALIERON COMO CABALLOS DESBOCADOS.

DEMONTRE. ¡YA ERA HORA DE HACER UN POCO DE EJERCICIO...!



ES UN HUMILDE JARDINCITO, MUY HUMILDE, HONORABLE AMIGO...



¡OH! MI JARDIN MINIATURA, PISOTEADO POR LOS HONORABLES PIES DE ESTOS NIÑOS!



¡COMPLETAMENTE DESTROZADO! ¡MIS CLAVELES ENANOS! ¡MIS GERANIOS LILIPUT! TODAS LAS CEREZAS PISOTEADAS Y TAMBIEN LAS ROSAS!



¿ES QUE NO SABEIS LEER, HONORABLES NIÑOS?



NO TE PREOCUPES, KETE-TOKO, LA CASA PAM, PAM LO PAGARA TODO..

SI ES ASI...



OS RUEGO HUMILDEMENTE QUE ENTREIS EN MI BIRRIOSA CASA A COMER...

¡YA ERA HORA!



A VER SI A VUESTROS ILUSTRES PALADARES LES GUSTAN ESTOS FIDEOS A LA NIPONA.



¿ESTE SEÑOR TÁN RICO NO TIENE TENEDORES?

¡JA, JA, JA...!



IMPOSIBLE COMERLOS. SE ESCURREN.

HAZ LO QUE YO Y VERAS COMO LOS COMEMOS.

¿QUE ESTAIS HACIENDO, HONORABLES NIÑOS?



HEMOS HECHO UN PAR DE HERMOSOS JERSEYS. CON LOS FIDEOS Y LOS PALILLOS...



SE CORTA CON EL CUCHILLO Y...



¡HAY QUE RECONOCER QUE SOIS LISTOS! ¡PORRAS HONORABLES...!

Y DESPUES DE COMER...



¡FIJATE, ZAPE! ¡AQUI HAY UNA PELOTA...!

¡QUE PEQUEÑITA...!

¡COMO ME DUELEN LOS RIÑONES!

PODEIS SALIR AL JARDIN A JUGAR. YA ESTROPEASTEIS MI JARDIN MINIATURA, QUE ERA LO QUE MAS QUERIA...



GRACIAS, SEÑOR.

BUENA IDEA. YA QUE NO PODEMOS JUGAR AL FUTBOL, HAREMOS UNA PARTIDA DE PELOTA...



HONORABLES AMIGOS, SALGAMOS NOSOTROS A PASEAR.



ESO. A DIGERIR LOS FIDEOS.



¡NOOOO!

¡ZASI!

¡CLINCI!

¡CLONCI!



¡MI HONORABLE JARDIN DE INVIERNO, HECHO UNA CRIBA, Y CON EL VIENTO QUE HACE EN ESTE PAIS!



NO PUEDO TOLERAR ESTE ULTRAJE A MI HONORABLE HONOR...

ESO DEL HARA-KIRI, ESTA MUY FEO.

¿QUE HARA-KIRI NI HONORABLES NARICES? ¡FUERA DE MI CASA...!

NOSOTROS NO SABIAMOS QUE AQUI LAS CASAS SE HACEN DE PAPEL...

¿VEIS A LO QUE CONDUCE LA IGNORANCIA?



¡QUE NO OS VEA NUNCA MAS!

CALMATE... LA CASA PAM, PAM PAGARA TODO.



HUYENDO DE KETETOKO, NADARON DURANTE LARGAS HORAS HASTA QUE ALCANZARON EL CONTINENTE AUSTRALIANO...

AUSTRALIA

LA NATACION ES UN GRAN DEPORTE, HIJOS MIOS. PERMITE TRASLADARSE DE UNA MANERA ECONOMICA POR EL MUNDO...

AUNQUE LA MARCHA DEL JAPON HA SIDO ALGO PRECIPITADA...

PREFIERO EL AUTOBUS, PAPA.

PAPA, ALLA, A LO LEJOS, SE VEN UNOS PEDRUSCOS.

¡VIVA! YA ME IMAGINO LO QUE ES.

ESTAMOS SALVADOS. ¡ES LA MICRONESIA!

¡VIVA!

¡LASTIMA! NO PODEMOS IR MAS ALLA.

¡MIRA, UN ISLOTE CON COLA!

ES UN PERRO, PAPA. Y NO HAY PELIGRO. EL AGUA NO LE LLEGA A LA BARRIGA. PODEMOS IR A PIE.

DEBE SER EL GUARDIAN.

¡GUAU!

¡GUAU!

¡PUES, HALA! VAMOS ALLA. ¡ADELANTE!

¡GLUB!

EN LUGAR DE DECIR ADELANTE DEBIAS HABER DICHO ¡ABAJO!

LAS APARIENCIAS ENGAÑAN.

¡TIERRA!

POR FIN HE-MOS ALCANZADO LA PLAYA.

TENGO LA IMPRESION DE QUE ALGUIEN NOS MIRA, PANTUFLO.

¡ANDA! PERO SI ESTAMOS EN PASCUA!

¿PASCUA, EN ÉSTE TIEMPO?

SE TRATA DE UNA ISLA, MAMA.

CUANTO SABES, ZIPI...

PERO ALGUIEN, DETRAS DE UNAS MATAS, LES OBSERVABA.





CUIDADO, ZAPE. ESTE INDIGENA NOS ESTA ESPIANDO.

¡VAYA TIO FEO!



PAPA, AL FINAL DE LAS CABEZAS HAY UN INDIGENA QUE NOS ESPIA.

LLEVA ESCUDO Y LANZA.



ESTAMOS PERDIDOS. SEGURO QUE SE TRATA DE LOS CORTADORES DE CABEZAS.

¿ESTOS NO SE CONFORMAN CON LAS CABELLERAS?

¡GLUB!



A ESE CORTADOR DE CABEZAS LE DAREMOS "P'AL PELO". ESCUCHA... BLA... BLA... BLA...

BUENA IDEA.

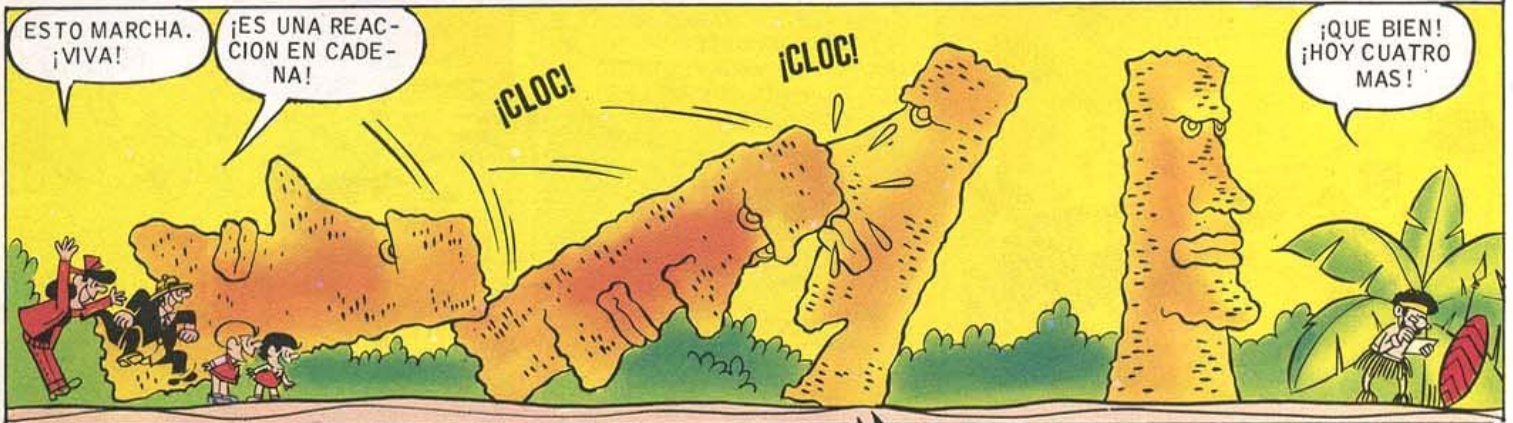


¿QUE HA-CEIS NENES?

¡AYUDADNOS!



¡AUUUPI! ¡AUUUPI! YA SE MUEVE.



ESTO MARCHA. ¡VIVA!

¡ES UNA REAC-CION EN CADE-NA!

¡CLOC!

¡CLOC!

¡QUE BIEN! ¡HOY CUATRO MAS!



¡CLOC!



¡AL AGUA, PATOS!

¡OTRA VEZ!



¡VUEL VAN! NO QUIERO HACERLES DAÑO. SOLO QUIERO COBRARLES EL BOLETO DE ENTRADA. YO NO TENGO LA CULPA DE QUE ME VISTAN ASI...

¿ES COSA DEL DEPARTAMENTO TURISTICO!



MIRA PAPA LO QUE HEMOS ENCONTRADO.

LA CASA "PAM-PAM" PAGARA LOS DESTROZOS.



¡YA ESTAMOS OTRA VEZ EN TIERRA!

¡POR FIN!



¡AL BUEN BOOMERANG! ¡COMPREN UN ESTUPENDO "SOUVENIR" AUSTRALIANO!

COMPRA UNO, PAPA.







Y ASI, POCO DESPUES...

A CONTINUACION, EL COMBATE CON LA FORMULA **TODO VALE, VALE TODO** ENTRE LOS HERMANOS ZIPI Y ZAPE, Y NUESTRO ARTURO. ¡SEGUNDOS FUERA!

¡JE, JE! CONOCEREMOS ESA FORMULA. YO ATACARE POR DELANTE Y TU POR LA ESPALDA.

DEJALE QUE SE ACERQUE Y CUANDO LE TENGAMOS A TIRO...





UNA VEZ LLENO EL ESTOMAGO ABANDONARON LAS ISLAS DE AUSTRALIA CON RUMBO A LA INDIA...

¡ALEGROS, HIJOS MÍOS! ¡YA ESTAMOS EN LA INDIA MISTERIOSA Y ENIGMÁTICA, COMO MANDAN LOS CANONES!

¡ALFOMBRAS! ¡ALFOMBRAS VOLADORAS...! ¡GRANDES REBAJAS POR FIN DE TEMPORADA!



¿CONSUMEN MUCHO? ¿CUANTAS MARCHAS TIENEN?

CUATRO DE FRENTE, UNA ATRAS Y DOS DE COSTADO.

¿QUIEREN PROBAR ÉSTA? ES UTILITARIA.

DEJANOS, PAPA.



DECID "JAMALAJI, JAMALAJA" Y LA ALFOMBRA VOLARA.

¡JAMALAJI, JAMALAJA!



¿Y PARA VOLVER?

ENTONCES, JAMALAJA, JAMALAJI!



¡QUE DIVERTIDO, ZAPE!

¡Y QUE LO DIGAS, ZUPI!



YA VUELVEN PARECE QUE HAN RECOGIDO A UN "ALFOMBRAESTOPISTA!"



¡FIJATE, PAPA, CUANTOS TURBANTES!

ESTAMOS EN EPOCA DE RECOLECCION.



¡POR SIVA! ¡AQUI HABRA JALEO!

¡MI TURBANTE! ¡QUIERO MI TURBANTE!

EL MIO ERA BLANCO, CON RAYAS AZULES.

PUES EL MIO, AZUL CON RAYAS BLANCAS.

¡Y EL MIO TENIA LOS COLORES DEL ELCHE!



LA COSA SE PONE FEA. SUBAN EN ESTA CINCO PLAZAS.



NO DEBE SER EL MIO. ME VIENE UN POCO HOLGADO.

¡ESTE TURBANTE ES EL MIO!

¡ES MIO! ES DEL NUMERO SIETE.







¿QUE LES PARECE LA SUSPENSION? ¡ECHENLE BACHES A ESTA ALFOMBRA!



ME HA CONVENCIDO. ME LA QUEDO.

Y PARA APARCAR NO HAY PROBLEMA: LA ENROLLA Y YA ESTA.

¡AY!



BIEN, YO AHORA LES DEJO.

¡NO! SI SE APEA EN MARCHA, SE MATARA.



ALI PEPE, VOY A BAJAR. ¿CUENTO CON TIGO?

CLARO QUE SI, MAJJO.



¿SE HA FIJADO COMO TOMA LAS CURVAS?

TUT - TU TU - TURUT



¿Y PARA BAJAR, QUE HEMOS DE DECIR?



DIGA "ZAPARRAS-TROTITA" Y LA ALFOMBRA SE POSARA SUAVEMENTE EN EL SUELO.



¿BAJAMOS YA, PAPA?

DE ACUERDO, PERO VIGILAD NO HACERLO SOBRE LA PUNTA DE ALGUN MINARETE.



¿NO PODRIAN APARCAR EN OTRO SITIO? SUERTE QUE LES HE VISTO VENIR; SI NO, ME CONVIERTEN EN UN COLADOR.



¡AY, DE NOSOTROS! VAMOS A CAER SOBRE LA CAMA DE PINCHOS DE ESE FAKIR!



¡ZAPARRASTROTITA

¡HUY! QUE MANERA DE CONducIR. ME PARECE QUE SON UNOS NOVATOS.



¡CLANC!



¡QUE RARO! ¿VOSOTROS OS HABEIS PINCHADO?



YO, NO.

YO TAM-POCO.

CLARO QUE NO NOS HEMOS PINCHADO. ¡COMO QUE ESTOS PINCHOS SON DE GOMA!



¡PUES VAYA UN FAKIR LISTILLO!

¡JE, JE, JE!



¡JAMALAJI! ¡JAMALAJA!

¡AL LADRON! ¡SE NOS LLEVA LA ALFOMBRA!



¡LASTIMA! LE HE DADO, PERO SIN DEMASIADA FUERZA.

¡CLOOCI!



LE HA SALIDO UN CHICHON. GRACIAS A EL, PODREMOS IDENTIFICARLE.

¡POR BUDA! ¡VAYA CANTAZO!



POR SUERTE, TRAIGO UN TURBANTE. ME VENDARE.



OIGA, SEÑOR ENCANADOR, ¿LAS SERPIENTES DE SU CESTA ACTUAN SEGUN EL SON QUE SE LES TOCA?

CLARO QUE SI.



¿PODRIA ENSEÑARNOS A TOCAR LA FLAUTA DE MANERA ULTRA RAPIDA?

CUARENTA RUPIAS. ¿DE ACUERDO?

VALE.



AH, PUES NO PARECE DIFICIL. CREO QUE APRENDEREMOS ENSEGUIDA.



¡ESTUPENDO, MUCHACHO! ¡MAGNIFICO!



¿QUE HACEIS? ¿A DONDE VAIS CON MIS SERPIENTES?

YA SE LAS DEVOLVEREMOS. USTED, TRANQUILO. LA CASA "PAM-PAM" PAGARA DAÑOS Y PERJUICIOS.

ESTA TOCATA Y FUGA LAS ANIMA.



¡EH! ¡VUESTRO PERMISO DE CONDUCIR!

AYUDENOS, POR FAVOR. ESTAMOS PERSIGUIENDO UN "CACO" QUE NOS HA ROBADO LA ALFOMBRA VOLADORA.









LA ALFOMBRA MAGICA LOS TRASLADODESDE LA INDIA HASTA EL CORAZON DEL CONTINENTE AFRICANO...

ESTA ALFOMBRA COMPRADA EN LA INDIA NOS HA IDO DE PERILLA. ¿LLEGAREMOS PRONTO AL AFRICA, PAPA?

¿TAN MAL ESTAIS DE GEOGRAFIA, QUE NO SABEIS VERLA A VUESTROS PIES?



¿TIENES PASTILLAS CONTRA EL HIPO?

¡HIP! ¡HIP!

SI.



TOMA ESTA PASTILLA Y NO HIPARAS MAS.

YO NO TENGO HIPO, MAMA. PERO SI TU LO MANDAS...



¡ÑAM! ¡ÑAM!



¡AHORA ZIPI!

¡HIP!



TOMA ESTA PASTILLA, HIJO MIO.

YO NO TENGO HIPO, PAPA. PERO SI TU LO MANDAS...



¡ÑAM! ¡ÑAM!



¡HIP!

¡HIP!

¡HIP!

¡HIP!



UNA... ¡HIP!... PASTILLA POR... ¡HIP!... FAVOR.

¡ATIZA! ¡LLEVAMOS UN POLIZON A BORDO...!

¿NO SERA UN SECUESTRAZOR, PAPA? ¿UN POLIZON CON HIPO!



¡HIP! ESTA ALFOMBRA QUEDA SECUESTRA... ¡HIP! DEME UNA ¡HIP! PASTILLA...

ME LO TEMIA.



NOSOTROS HEMOS DE IR A EGIPTO, SEÑOR SECUESTRAZOR...

A EGIPTO, ¿EH?



YA NI EN LA SELVA PUEDE ESTAR UNA TRANQUILA...

¿HEMOS TOPADO CONTRA LA TORRE DE CONTROL, O ES UN BAOBAB GIGANTE...?



NI PENSARLO. VAMOS A ATERRIZAR AHORA MISMO. ¡ABAJO!



¡PLAF!





AHORA MISMO VOY A COMPRARME UNA CHICHONERA DE CASCARA DE COCO...

¡LA ALFOMBRA! ¡SE LARGA A LA SELVA Y SE LLEVA NUESTRA ALFOMBRA...!



HORAS DESPUES...

¡NOOOO! ¡A LA OLLA, NO!

¡HA REGRESADO NUESTRO JEFE...!

¡LE DAREMOS UN BANQUETE!

¡VIVA KOKO-RASO!



USTEDES SABRAN LO QUE HACEN, PERO LES ADVIERTO QUE MIS NENES SON MUY DUROS DE ROER...



SE EQUIVOCA, SEÑORA. NOSOTROS COMEMOS A LA CARTA, CON RECETAS PROPIAS, Y PARA DEMOSTRARSELO QUEDAN INVITADOS AL AGAPE...

TENEMOS ESTOFADO DE CONEJO A "LA KOKOTERA", JEFE.



¿QUE? ¿ESTA BUENO?

EXCELENTE... ¿ME DARA LA RECETA...? PARA MI CASA, ¿SABE?

HEMOS DE COMER HASTA QUE NOS HINCHEMOS... ¡NAM! ¡NAM! ¡NAM...!



DESPUES DE COMER...

ATADLES A LOS POSTES. SERIAN UN ESTORBO DURANTE NUESTRO ALZAMIENTO CONTRA EL PRESIDENTE KAKA-TUA.

A LA ORDEN, MI GENERAL.

¡CARAMBA, KOKO-RASO SE HA VESTIDO DE GALA!



COMPAÑEROS, ANTES DE ENTRAR EN COMBATE, BEBAMOS Y BAILEMOS PARA CELEBRAR NUESTRO PROXIMO TRIUNFO.

¡TAM! ¡TAM!

¡TARARIIIIII! ¡TARARAAA!



¿TAMBIEN OS GUSTA BAILAR?

¡OH, SI, MI GENERAL! ¡MUCHO!



¿TE HAS FIJADO? CON ESTE EJERCICIO HEMOS REBAJADO GRASAS Y SE HAN AFLOJADO LAS ATADURAS...



YA ESTAMOS LLEGANDO AL FINAL DEL POSTE...



¡PRONTO VOLVEREMOS A POR VOSOTROS, PAPA! ¡HASTA LA VISTA!

¡VAMOS A ORGANIZAR UN SAFARI!





DEJA DE BAILAR, MI GENERAL. LOS PEQUEÑOS CAUTIVOS SE HAN ESCAPADO.

¡SOPLA!



¿QUE HACEIS AHI PARADOS...? ¡TRAEDMELOS A LA VELOCIDAD DE UN ANTILOPE!

YA VAMOS, YA VAMOS.



NO SE LES VE. ¿DONDE SE HABRAN ESCONDIDO?



MIRA QUE AVES-TRUZ TAN MAJO. SI NOS LO LLEVAMOS, DAREMOS EL GOLPE.

¡SI, PARA DAR EL GOLPE CON AVES-TRUCES ESTOY YO!



¡CLOCI!

¡CLOCI!



¿QUE PASA AHORA? ¿POR QUE PARAS EN SECO...?



¡GRRRR!

¿LO COMPRENDEIS AHORA, MAJOS?



¡PLAS!



¡CORCHO!



¡ALLI ESTAN LOS MELENAS! ¡A POR ELLOS!

CUANDO YO TE AVISE, TIRA DE LA CUERDA...



¡AHORA!

¡ZAS!



¡MAMAAA!

¡GRRR!



¡ARRIBA!

¡BRR!



¡JE, JE, JE...! LOS ILUSOS SE CREEN A SALVO...

¡ZIUUUU!





CUANDO YO DIGA  
**¡PIRULI!**  
SOLTAMOS LA  
CUERDA A LA  
VEZ Y LES EN-  
VIAMOS AL PO-  
BLADO.



**¡PIRULI!**

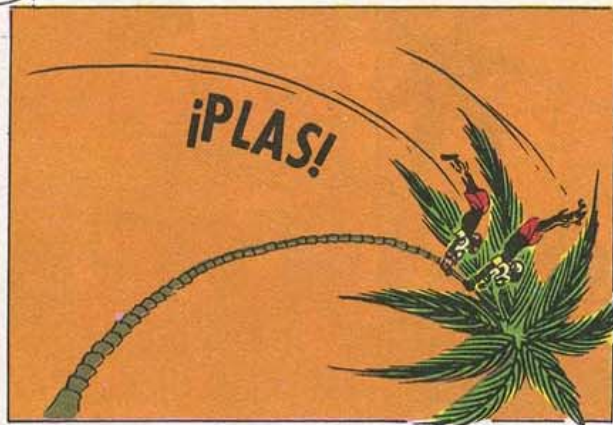


**¡ZIUUUUI!**

ESOS CRIOS SON DE  
AUPA, ¿EH, **KIKO-  
MAKO?**



¡ESTA-  
MOS DE SUER-  
TE! ¡NOS AGARRA-  
REMOS A ESTA PAL-  
MERA...!



**¡PLAS!**



¡AY, KIKO-  
MAKO, QUE  
LA COSA SE  
COMPLICA!

**¡ZIUUUUI!**



**¡CHAP!**



¡CARAMBA...! ¿VOL-  
VEMOS A LOS MENÚS DE  
ANTAÑO?

**¡NOOOOO!**  
**¡NOOOOO!**

ENTONCES, ¿PUE-  
DO ENCENDER, SE-  
ÑOR PRESIDENTE?

¡APAGUEN ESA  
CERILLA! SON REBEL-  
DES, QUE CONOCEN EL  
LUGAR DONDE ESTAN  
PRISIONEROS NUES-  
TROS PADRES!



**¡PAPAA!**

¡MANOS ARRIBA, INSURREC-  
TOS...!

**¡MAMAA!**

**¡CLOC!**



GRACIAS, SEÑOR  
PRESIDENTE, NO-  
SOTROS NOS DIRI-  
GIAMOS A EGIP-  
TO...

NO SE PREOCU-  
PEN. LES FACI-  
LITARE CUATRO  
DROMEDIARIOS.



ESTO NO SON DROMEDIARIOS, SEÑOR PRESI-  
DENTE. SON CAMELLOS; TIENEN DOS JORO-  
BAS...

NO, GUAPO. SON DROMEDA-  
RIOS... DROMEDIARIOS JO-  
ROBADOS.



¡ADIOS, SEÑOR PRESIDENTE...!

¡BUEN  
VIAJE!

¡SE TE HA  
CAIDO EL PE-  
LO, KOKO-  
RASO!



AHORA TENIAN ANTE SUS OJOS LAS PIRAMIDES QUE TANTAS VECES HABIAN VISTO EN LOS LIBROS...

¡ALEGRO, QUERIDA ESPOSA E HIJOS! ESTAMOS EN EL MILENARIO Y TAMBIEN MISTERIOSO EGIPTO.

PERO OCURRIO QUE...

¡QUE BIEN! ¿ME COMPRARAS UN BOLSO DE COCODRILO?

¡PLAS!



MIRA, PAPA. HAS TROPEZADO CON UNA PLANTACION DE MINI-PIRAMIDES.

PARECE MENTIRA QUE SEAIS TAN IGNORANTES. ESTO SON GUIJARROS. LAS PIRAMIDES NO SE PLANTAN. SE CONSTRUYEN.



¡OH! ¡EL NILO! ¡EL PADRE Y LA MADRE DE EGIPTO!



MIRA, PAPA, QUE LAGARTIJA HE ENCONTRADO. ES BONITA, ¿VERDAD?



ESTO NO ES UNA LAGARTIJA. ESTO ES UN LAGARTO.



¿HABEIS OIDO? ¡HA SIDO A NUESTRAS ESPALDAS!

¡BRRR!



¡UN COCO...!

¡UN COCO...!

¡ESO, UN COCODRILO...!

¡QUE BIEN! ¡TENDRE EL BOLSO! ¡EL BOLSO, AL FIN!

LO TENDRAS, MAMA. PALABRA DE ZIPI.

¡Y DE ZAPE!

ESTE TUBO IRA AL PELO, AUNQUE LOS COCODRILOS NO SEAN PELUDOS...

A POR EL. LE HAREMOS PASAR POR EL TUBO.

MAMA SE LO MERECE TODO.





ASI, AL PO-  
CO RATO...

¿DE DONDE LO QUIERES,  
MAMA? ¿DEL LOMO O DE  
LA COLA?

PERO, NENES.  
¿QUE HACEIS?

¡ALTO! ¡POR ALA! ¿QUE  
HACEN USTEDES POR  
AQUI?



ESTE ES EL UNICO COCODRILO QUE NOS QUEDA EN LA CO-  
MARCA Y LO TENEMOS BAJO LA PROTECCION DEL COMITE  
DE TURISMO.

PERO SI LA SEÑORA QUIERE  
UN BOLSO LEGITIMO, PUEDO  
OFRECERLE ESTE, HECHO DE  
UN HERMANO GEMELO DEL  
QUE ACABAN DE VER.

ES ALGO  
CARO...  
LO LEGITIMO NUNCA ES  
CARO, SI EL PRECIO NO  
ES EXCESIVO.



¿LEGITIMO? ¿ES  
DE PLASTICO MA-  
DE IN U.S.A.!

¡A CORRER,  
ALI-KATES!

¡QUE TIMO!  
¡QUE TIMO!  
¡CALMATE,  
JAIMITA!

NOSOTROS  
LE ATRAPARE-  
MOS, MAMA.



¿ATRAPARME  
A MI? ¡QUE ILU-  
SOS SON ESOS  
MELENAS!

MIRALE, ESTA SU-  
BIENDO POR LA PIRA-  
MIDE.

AQUI ENCONTRARE  
UN ESCONDITE.

¡LOS ZIPI Y ZA-  
PE! SI SE FIJAN EN  
MI, ESTOY PER-  
DIDA.

¡YA ES NUESTRO! ¡HALA! EMU-  
LEMO A PEREZ DE  
TUDELA.



¡LA SALA DE LAS MOMIAS!  
¡JE, JE! YO ME CAMUFLLO.

ME VENDO BIEN VENDA-  
DO, Y LISTOS.

SEGURO QUE HA  
ENTRADO AQUI.





**¡ATCHUM!**



¡UNA MOMIA HA ESTORNUDADO!  
¿COMO ENCONTRARLE, SI SE HA CAMUFLADO EN ELLAS?

PUES SEGURO QUE YO LE ENCUENTRO.



QUE, ¿HAY SUERTE, ZAPE?

TODAVIA NO.



A MI NO ME PINCHAN ESOS CRIOS COMO SI FUERA UNA GAMBA.

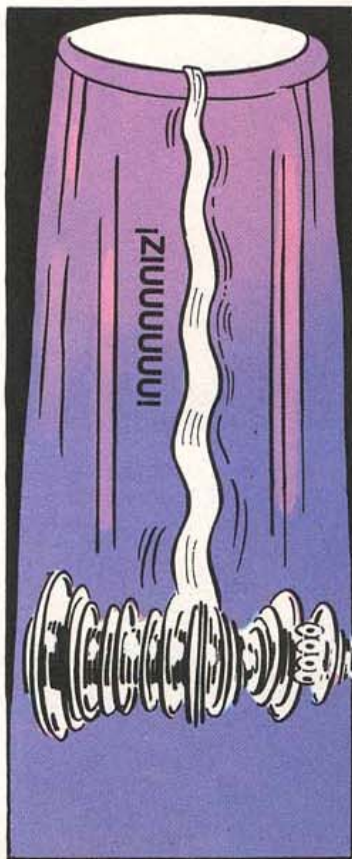
¡ZIPI! ¡MIRALE! QUE SE NOS ESCAPA.



SI LOGRO CERRAR LA PUERTA, ESTOY A SALVO.



¿EH...? ¿QUIEN TIENDE DE MI? ¡QUE ME... QUE ME CAIGO AL POZO!



¡VAYA PORRAZO! ¡QUE BIEN, AQUI HAY UNA SALIDA!



¡QUE SUERTE HE TENIDO AL ENCONTRAR ESTE PASADIZO SECRETO!



DEJALE QUE ESCAPE. ESTE PASILLO NO TIENE SALIDA.



**¡PLAF!**



METAMONOS EN ESTE SARCOFAGO. ASI, CUANDO VUELVA, ABRIREMOS LA TAPA DE REPENTE Y ¡ZAS! GOLPE!



¿Y COMO SABREMOS QUE ESTA CERCA?

¿PARA QUE TE CREES QUE HAGO ESTE AGUJERO?







¡QUE BIEN! YA SE HAN MARCHADO.

CUANDO TE AVISE, ABRES LA TAPA.



¡PLAF!



¡CRAC!



¡NOS HA ENCERRADO Y AHORA NO PUEDO ABRIR!

¡VAYA PROBLEMA!



¡HARE MAS AGUJEROS Y VERAS EL SUSTO QUE LE DAREMOS AL TIPO ESE!



¡ESTA SALIENDO DE LA PIRAMIDE!



¡SOCOOORRO! ME PERSIGUE EL FANTASMA DE TUTANJAMON.

AQUI HAY UN RESORTE. ¿SERVIRA PARA ABRIR EL SARCOFAGO?



SI, DOS NIÑOS; UNO ES RUBIO Y EL OTRO, MORENITO.

¡AY, DE MI! ¡QUE ME PILLA EL FARAON!



¡PLAF!



¿ES QUE NO TIENE OJOS EN LA CA...? ¡HIJOS!



HAN HECHO UNA BUENA CAPTURA. ¡ES EL NUMERO UNO DE LOS VENDEDORES DE BOLSOS FALSOS! ¡UN PAJARO DE CUENTA!

¡OTRA VEZ TODOS JUNTOS!



SEÑORA, ES PARA MI UN HONOR OFRECERLE UN BOLSO, UNOS ZAPATOS Y UNOS GUANTES, TODO DE COCODRILLO AUTENTICO.

¡MI SUEÑO DORADO! ¡POR FIN!

¡VIVA!



Y PARA VOSOTROS ESTE MONTONCITO DE DINERO, COMO PREMIO A VUESTRA CONDUCTA.

¡QUE BIEN! YA FALTA MENOS PARA LA BICICLETA.



COMO TODAVIA NOS QUEDA MUCHO VIAJE, ¿SERA TAN AMABLE DE MANDAR ESTOS REGALOS A NUESTRO DOMICILIO?

ENCANTADO, SEÑORA.



Y SI HAY ALGO QUE INDEMNIZAR YA SABEN, LA CASA PAM-PAM PAGARA TODO. ¡HASTA LA VISTA!





A BORDO DE UN TRANSATLANTICO VOLVIERON A EUROPA DESEMBARCANDO EN ITALIA...

ALEGRAOS, HIJOS MIOS. ACABAMOS DE LLEGAR A ITALIA, CUNA DE CIVILIZACIONES Y PATRIA DEL ARTE...

MI CAPITAN, UN GAMBERRI HA FATTO UN NUDO EN LA CATENA DEL ANCLICLI.



DESDE LO ALTO DE ESTA COLINA TENDREMOS A NAPLES A NUESTROS PIES. ¡ARRIBA, HIJOS!

PUES, ARRIBA.



¡OH, PAPA! ¡QUE HERMOSA ES NAPLES, EN EL GOLFO DE SU NOMBRE Y CON EL FUJI-YAMA AL FONDO.

¿COMO?



¡IGNORANTE! ESTE VOLCAN ES EL VESUVIO. ¡CERO EN GEOGRAFIA!



HA SIDO UN PEQUEÑO ERROR, PAPA. YA SE QUE EL FUJI-YAMA ESTA EN LA PATAGONIA.

CALLA, CALLA. MEJOR SERA QUE ENTREMOS A COMER.



PREPARE CUATRO RACIONES DE SPAGHETTIS MIENTRAS NOSOTROS VAMOS A ECHAR ESTAS TARJETAS AL CORREO.

NO OS MOVAIS DE AQUI, NENES.

NO, MAMA.



TENEIS HAMBRE, ¿EH, BAMBINOS? HALE, A MANGIARE, A MANGIARE.

GRACIAS, SEÑOR CAMARERO.



¡UF! QUE DURES ESTAN ESTOS FIDEOS KILOMETRICOS.

PUES, SI.



NON, BAMBINOS. ESTOS SPAGHETTIS ESTAN EN SU PUNTO.

¡ESTAN DURES!



AHORA SE CONVENCERA DE QUE ESTAN DURES.

¡AY, BAMBINOS, NON APRETARE TANTO!



¡CARABINIERES! ¡AUXILIO!

¿SE CONVENCERA AHORA DE QUE ESTAN DURES?



MIRA LO QUE ME HAN HECHO POR LA TUYA CULPA.



DESATAMI, CORCHI...

¡QUANTI NUDI! ¿ES UNA NUEVA RECETA?

A ESOS SPAGHETTIS LES FALTA UN HERVOR. Y NOSOTROS SE LO DAREMOS.



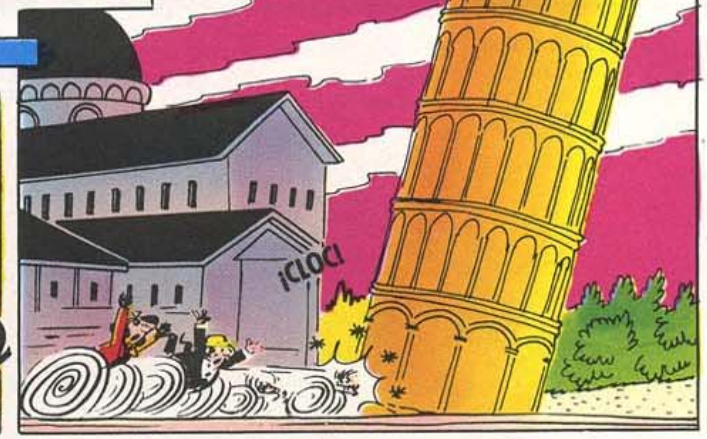
¡NOOO!



¿QUE OCURRE?

¡NO PREGUNTES Y CORRE, PAPA!









PRIMERO LOS BAMBINOS Y LA SIGNORA; LUEGO USTED.  
SI USTED LO DICE...



NO ME AYUDE; SE VALERME SOLO EN ESTOS MENESTERES.



¡GLUB! ¡GLUB! ¡GLUB!  
¡GLUB! ¡GLUB!



¿Y LA MIA INDEMNIZACIONE ...?  
LA CASA PAM-PAM PAGARA.



¡QUE BIEN! EN ESTE HOTEL ES DONDE TENEMOS RESERVADAS HABITACIONES?



¿EL SUO NOMBRE?  
PANTUFLLO ZAPATILLA Y FAMILIA.  
¡QUE BICICLETAS MAS MAJAS!



APROVECHAREMOS LA OCASION PARA DAR UNA VUELTA CON ELLAS.  
SEREMOS GIMONDI Y MOTTA EN EL "GIRO" ¿EH, ZIPI?



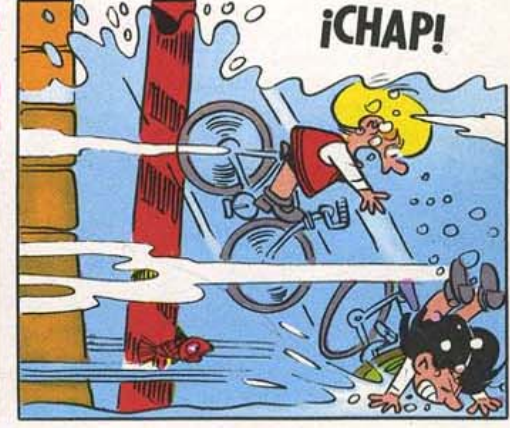
¡AHI VOY, ZAPE!  
¡AY! A MI ME DARA UN ATAQUE DE NERVIOS!



BAMBINOS, AQUI NO PODEIS PASEJARE CON LAS BICICLETIS.  
BIEN, SALDREMOS FUERA.



MIRA. AQUI HAY UNA PUERTA ABIERTA.  
¡PUES, ALLA VAMOS...!



¡CHAP!



¡SOCOOORRO!  
¡HIJOS MIOS!



NO SE PREOCUPE POR LAS BICICLETAS. LA CASA PAM PAGARA TODO.  
¿Y AQUI, EN VENEZIA NO SE PUEDE IR DE ESCAPARATES?  
¡OH, SI, SIGNORINA!



¡GEORGINO, PORTARE ESCAFANDRIS PARA LOS SIGNORES...!  
¡PRESTO!





DESCENDERE POR ESTE PALI, SIGNORE.



¡OH, QUE BOLSO DE COCODRILO TAN MAJO, ¿LLEVAS DINERO PANTUFLÓ?

¡QUE MANIA LE HA DADO POR LOS COCODRILOS!

¡UF! UNA TIENDA DE MATERIAL ESCOLAR...



¡ESE REMO POR POCO ME SACUDE!



Y SI NO ME APARTO, ME DA A MI TAMBIEN...

¡ZAAAAS!



PUES YA ESTA BIEN DE TANTA BROMA. TIRANDO DEL REMO, EL GONDOLERO...



¡SOCORRINI! ¡SOCOOORRINI!

¡QUE ME AHOGUI!



¿QUE HABEIS HECHO?

YA TE LO CONTAREMOS, MAMA, TOTAL, NO SE PORQUE SE PONE ASI.



¿EN ESTE HOTEL HAY HABITACIONES DE CASTIGO PARA NIÑOS REVOLTOSOS?

¡OH, SI, SIGNOR! EN EL SOTANI.

¡BUA!

¡BUA!



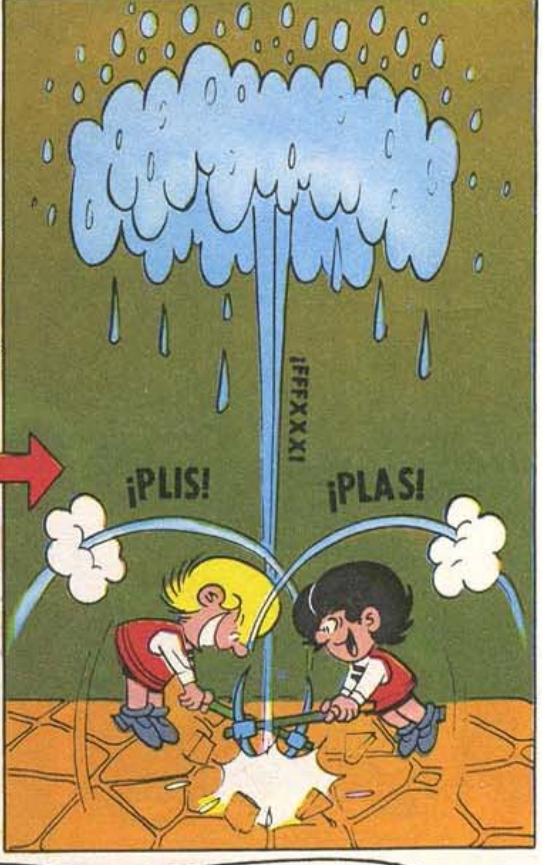
Y NO SALDREIS DE AQUI HASTA QUE PARTAMOS HACIA INGLATERRA.

LO HICIMOS EN LEGITIMA DEFENSA!



AQUI HAY UNOS PICOS. ¡A POR NUESTRA LIBERTAD!

¡ESO! ¡A POR ELLA!



¡PLIS!

¡PLAS!



¡BOMBIERIS! LOS BAMBINOS ZUPI Y ZAPE ME HAN INUNDADO EL HOTEL. ¡SOCORRI! ¡SOCORRI!



HABEIS FALTADO A NUESTRA PALABRA. ¡DE VENECIA TAMBIEN HEMOS DE SALIR CORRIENDO!

NO, PAPA. PERDONA, PERO FALTAS A LA VERDAD: ¡SALIMOS NADANDO!

¡ESO!



EN SU PERIPLO ALREDEDOR DEL MUNDO, LA FAMILIA ZAPATILLA RECALA EN VENECIA DE DONDE, ALGO REMOJADOS, VAN A PARAR A LAS AGUAS DEL ADRIATICO.

¡AH, DEL BARCO! ¡QUE NO NOS ESTAMOS BAÑANDO! ¡QUE SOMOS NAUFRAGOS!

¿Y A MI QUE ME CONTAR?



¿COMO QUE QUE LE CONTAR? ¿ES QUE USTED NO SABE QUE A LOS NAUFRAGOS HAY QUE SALVARLES?

"ALL RIGHT". USTEDS ESPERAR UN MOMENTO.



ME PARECE QUE TENEMOS PARA RATO. SON LAS CINCO DE LA TARDE Y ESTE ES UN BARCO INGLES...



DON PANTUFLO TENIA RAZON ...

HOY TE HA SALIDO MUY BIEN EL TE, TOMMY. BUENO, AHORA VAMOS A SALVAR A ESOS NAUFRAGOS.

¡OH, YES!



POR FIN, LES SALVARON Y LES LLEVARON A LONDRES...

Y ESTE, ESTIMADA FAMILIA, ES, APROXIMADAMENTE EL FAMOSO BIG-BEN. EL RELOJ MAS FAMOSO DEL MUNDO.

¿Y QUE HORA DEBE SER?

SEGURO QUE LA QUE SEÑALE, AUNQUE NO SE VEA.



ESO DE LA NIEBLA LONDINENSE ES UN MITO, ¿VERDAD, PANTUFLO?

¡TE RESPONDERE AFIRMATIVAMENTE SI A PESAR DE ELLA DAMOS CON EL "WHISSENTE'T HOTEL"!



¡"MY LORD"!



¡"MY LORD"!



¡PLOF!

¡MI NA-RIZ!

¡PLAF!

¡PLOF!



¿POR QUE NO IR POR SU IZQUIERDA, MISTER?

YO IRIA POR MI IZQUIERDA, MISTER... ¡SI PUDIERA VER DONDE ESTA MI DERECHA!



¡MIRA, PANTUFLO, VA A COMETERSE UN CRIMEN!

¿SERA JACK EL DESTRIPIADOR?

HEMOS DE EVITARLO, PAPA.



¡CUIDADO, MISTER! TIENE UN ASESINO A SUS ESPALDAS.



PERO ENTONCES SE LEVANTO LA NIEBLA Y...

¿USTED SER TONTAINA? ¿ES QUE NO VE QUE ES UNA FIGURA PUBLICITARIA DE UNA PELICULA POLICIACA?



¡BAH! ESA GENTE DEL CONTINENTE VE CRIMENES POR TODAS PARTES EN CUANTO LLEGAR A LONDRES.



MIRA, PANTUFLO. TU QUE SABES INGLES, PREGUNTALE A ESTE POLICEMAN DONDE ESTA EL HOTEL "WHISSENTE'T"!

ESTO ES COSA HECHA, JAIMITA.







"PLEASE", MISTER POLICEMAN. ¿USTED ME PODER DECIR DONDE ESTAR EL HOTEL "WHISSENTE'T'?"

¿COMO DECIR?



¡HELP, HELP! ¡SOCORRO!

¡YA ESTA ARMADA!



¡QUE BIEN! ¡VAMOS A PARTICIPAR EN UN MISTERIO INGLES!

Y CON ANCIANITA INCLUIDA. ¡VIVA!



¿USTED VER QUIEN LE HA SACUDIDO?

¡QUE ORIGINAL! ¡ES LA PRIMERA VEZ QUE EL MAYORDOMO NO ES EL ASESINO, SINO EL MUERTO!



EL CIANURO TENER LA CULPA DE SU ESTADO.

¿CIANURO? ¡AY, VIEJECITA! NO HAY NADA QUE HACER. ¡EL CIANURO ES INFALIBLE!



ALGUIEN HABERLE SACUDIDO EN LA CABEZA CON ESTA BOTELLA.

¡AH! ¡ESO ES OTRA COSA!



SHERLOCK HOLMES HUBIERA BUSCADO ALGUNA PISTA. BUSQUEMOS, PUES.



¡VALOR, HERMANO! ¡CUENTA CONMIGO!

¡CLOC!



¡YA ES MIO! CON QUE RAPIDEZ HEMOS RESUELTO EL CASO, ¿EH, ZAPE?



SE TRATA DE UN BRAZO MECANICO.

¡PLAF!



¿NO OYES UNA RISA CON ACENTO TENEBROSO?

¡JE... JE... JE...!



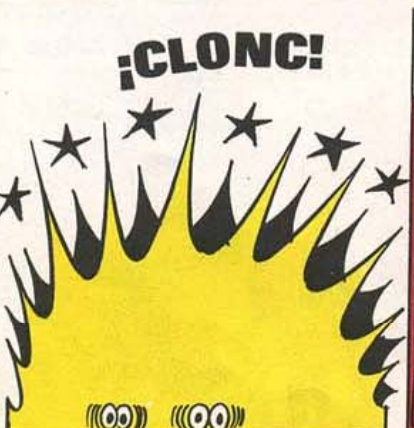
¡CORRAMOS! HEMOS DE CAPTURARLE.

¡ABAJO!



PERO NO TAN APRISA, ¡PORRAS!

¡SE HAN PLEGADO LOS ESCALONES! ¡AY, MAMA, QUE NOS LA PEGAMOS!



¡CLONC!



¡JE... JE... JE...!

¡OTRA VEZ! ¡SE CARCAJEA A NUESTRAS ESPALDAS!

MIRA, AQUI HAY UN PAR DE PISTOLAS.





¡ARRIBA LAS MANOS, ELIMINADOR DE MAYORDOMOS!

¡RINDETE, VAMPIRO SINIESTRO!

¡JE, JE! ¡PODEIS APRETAR EL GATILLO!



¡BRRR! ¡SON PISTOLAS CON TRUCO ACUATICO!

¡JE, JE! HE VUELTO A ENGAÑARLES OTRA VEZ!



ES INUTIL QUE CORRAS. ¡TE ALCANZAREMOS!

SCOTTLAND YARD NOS DARA UNA BUENA RECOMPENSA POR TUS HUESOS.

¡JE, JE!



¡ZAPATETA! ¡OTRA ESCALERA!

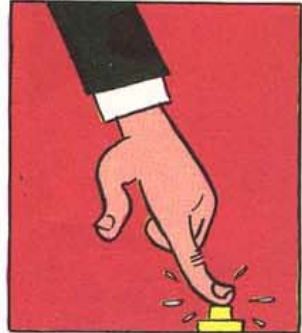
¡ALTO! ¡BAJEMOS POR EL PASAMANOS!



¡QUE BIEN!

TRAMPITAS A NOSOTROS... ¡NO NOS CONOCEN!

PERO EN LA SOMBRA, UN DEDO PULSA UN BOTON, Y...



¿QUE LE PASA A ESTE PASAMANOS?

LE HAN SALIDO JOROBAS, COMO A LOS DROMEDARIOS DE EGIPTO.



¡PATAPLAF!



VAN A DAR LAS CINCO. VOLVAMOS AL LUGAR DEL CRIMEN. AHORA SE ACLARARA TODO.



MIRA, EL MAYORDOMO SIGUE TENDIDO EN EL SUELO.

EL RELOJ ESTA DANDO LAS CINCO.



¡ATIZA! EL MAYORDOMO NO ESTABA "FIAMBRE". OBSERVA COMO SE LEVANTA PARA CUMPLIR CON SU DEBER.



¡ALTO A LOS ZIPI Y ZAPE!

CUALQUIER MANIFESTACION QUE HAGAIS PUEDE VOLVERSE CONTRA VOSOTROS.



EL TE ESTA SERVIDO, "MILADY".

¡TIRALE DE LA BARBILLA! ¡CORRE!



¡EL VAMPIRO!

NO TE FIES. ¡TIRALE AHORA DE LA NARIZ!







LA FAMILIA ZAPATILLA PASO POR LONDRES... Y DE AQUELLA CAPITAL TUVO QUE SALIR A FUERZA DE BRAZOS. POR ESTO, AHORA, LES VEMOS EN REMOJO...



SUERTE QUE TENIAMOS EL TAMESIS A MANO, PORQUE AHORA, NADANDO, NADANDO...

¡TIERRA!

¡FRANCIA...!

¡CAPI-TAL, PARIS!

Y POCO DESPUES LLEGARON A LA FRONTERA ESPAÑOLA...



¿SE PUE-DE PASAR?

¿TRAEN ALGO DE PAGO?

NADA DE PAGO. POR NO TRAER, NO TRAEMOS NI EQUIPAJE. JEFE, YO DIRIA QUE QUIEREN PASAR CHICHONES DE CONTRABANDO... TIENE RAZON.



¿CUANDO SALIERON, YA LLEVABAN ESOS CHICHONES?

NO, SEÑOR, PERO LA CASA PAM-PAM PAGARA LOS DERECHOS DE ADUANA...

¡VIVA! ¡YA ESTAMOS EN CASA!

ENTRETANTO, EN LA CIUDAD... "SABEMOS DE BUENA TINTA, TINTA "LA NEGRITA" QUE LA FAMILIA ZAPATILLA, CON SUS HIJOS, LOS POPULARES ZIPI Y ZAPE, GANADORES DEL CONCURSO TODO VALE, VALE TODO DE LA CASA PAM-PAM ESTAN A PUNTO DE REGRESAR A NUESTRA CIUDAD..."



¡YA ESTAN OTRA VEZ AQUI LOS ZIPI Y ZAPE! CON LO TRANQUILOS QUE ESTABAMOS. VOY A TOMAR MIS PRECAUCIONES...



CUANTA GENTE. TODO EL BARRIO HA PENSADO LO MISMO QUE YO... VOY A VER SI ME CUELO...



¡A LA COLA! ¡A LA COLA!

¡QUE YO ESTOY AQUI DESDE LAS OCHO DE LA MAÑANA!

¡COLON! ¡MAS QUE COLON!

¡PERO SI NO HE DESCUBIERTO NADA, SEÑORA!



EN LAS OFICINAS DE "EL HURACAN"...

¿QUE DESEA USTED ASEGURAR?

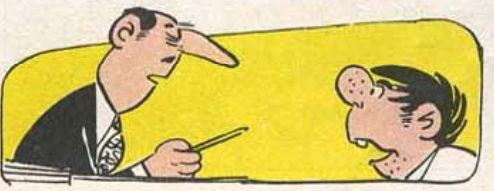
¡QUE VA A SER, HOMBRE! ¡LOS CRISTALES DE LA TIENDA!



VUELVA MAÑANA A RECOGER LA POLIZA... EL SIGUIENTE...

ESE SOY YO, ¿VERDAD?

¿TAMBIEN USTED DESEA ASEGURAR SUS CRISTALES? PUES CLARO, Y LAS RUEDAS DE LA CAMIONETA, Y LAS TUBERIAS DEL DESAGÜE, Y LAS CAJAS DEL ALMACEN... ¡CON ZIPI Y ZAPE EN EL BARRIO, NO HAY NADA SEGURO!



OIGA, GARCIA, ¿Y NUESTROS CRISTALES ESTAN ASEGURADOS?

NO, JEFE. COMO TENIAMOS TANTO TRABAJO CON ESTE DILUVIO DE PETICIONES...



PUES HAGALO EN SEGUIDA. SOLO FALTARIA QUE "EL HURACAN", COMPANIA DE SEGUROS Y ETCETERAS, NO TUVIERA ASEGURADOS SUS CRISTALES...

PUES ES VERDAD.





Y AQUEL MISMO DIA...

¡VIVA! ¡YA ESTAMOS OTRA VEZ EN EL HOGAR!

¡Y QUE TRANQUILIDAD RESPIRA!

¡COMO NO ESTABAIS EN CASA...!



FAMILIA, EN ESTE MOMENTO SOLEMNE DE LA APERTURA DE LA CANCELA...

¡IRIS!  
¡IRAS!



¿QUE OCURRE AQUI? ¡EL DILUVIOOOO!

¡SOCORRO!

¡FFFFXX!



¡GLUB!

¡GLUB!

¡GLUB!

¡GLUB!



¡PLAF!



¡KATAKLINK!

¡ADIOS, CRISTALES! ¡MENOS MAL QUE LOS TENEMOS ASEGURADOS...!



¡YA HAN LLEGADO ZIPI Y ZAPE! ¡HAN HECHO TRIZAS LOS CRISTALES DE MI DESPACHO!

¡SON INFATIGABLES...! ¿EH?



HABRA EXTENDIDO NUESTRA POLIZA DE SEGURO, ¿VERDAD?

PUES, NO. TENGO TANTO TRABAJO...



¡ADEMAS, ESTAMOS EN UN TERCER PISO...



¿Y QUE TIENE QUE VER CON ZIPI Y ZAPE NO HAY PISO QUE VALGA. YA ESTA HACIENDO AHORA MISMO NUESTRA POLIZA. ¡ES UNA ORDEN!

BIEN, JEFE.



HEMOS DE ALEGRARNOS, PANTUFLO. ESO QUIERE DECIR QUE, A PESAR DE TAN LARGA AUSENCIA, ENCONTRAREMOS LA CASA LIMPIA...

SI TE LO MIRAS ASI...



¡YA SE HA VACIADO! ADENTRO TODOS.

¡VIVA!



¡CANASTOS! ¡SE HA LLENADO LA CASA DE SETAS!

¡CLARO, CON TANTA HUMEDAD...!



¡HALA! MIENTRAS YO VOY A LA COCINA A VER SI QUEDA ALGO COMESTIBLE, VOSOTROS DEDICAO A LA RECOGIDA DE SETAS CASERAS.

¿CREES QUE SERAN COMESTIBLES?

MIRA, AL LIBRO DE BOTANICA LE HA CRECIDO UN EJEMPLO PRACTICO...

VAYA...; ESTO ESTA MAS LIMPIO QUE UNA CARTERA A FIN DE MES!; TENDREMOS QUE COMER LAS SETAS...!

SERA CUESTION DE IR ENCENDIENDO LA COCINA.



¡RAAASI!



¿QUE, GARCIA? ¿YA ESTA EXTENDIDA NUESTRA POLIZA?

VERA, JEFE...



¡FUERA!; QUEDA DESPIDIDO!; TODO EL BARRIO ASEGURADO Y NOSOTROS NO!; A LA CALLE!

¡NO GRITE TANTO O TENDRA QUE ASEGURARSE LA VOZ!



¡CHIN! ¡CHIN!  
¡TARARI!  
¡BOOM! ¡BOOOM!

¿A QUE VENDRA AHORA ESA MUSIQUILLA?



¡LOS FONTANEROS!  
SE ALEGAN DE LA VUELTA DE LOS HERMANOS ZIPI Y ZAPE.

¡LOS VIDRIEROS!  
SALUDAN A LOS HERMANOS ZIPI Y ZAPE Y LES DAN LA BIENVENIDA.



GRACIAS, AMABLES CONVECINOS, POR VUESTRA AMABLE RECEPCION.

¡CONTAD CON NOSOTROS...!

¡VIVAN ZIPI Y ZAPE, PROMOTORES DE NEGOCIOS SONADOS!



AHORA CREO QUE DEBIERAMOS IR A LA CASA PAM-PAM, A NOTIFICARLES NUESTRO REGRESO Y A VER SI PUEDEN AYUDARNOS EN ALGO.

¡EXCELENTE IDEA, PAPA!



¡CARAMBA!; COMO HA CAMBIADO EL ASPECTO DE ESTA CASA!



¿QUE DESEAN?

QUEREMOS VER AL DIRECTOR DE DETERGENTES PAM-PAM

¡YO EMI-GRRO!



SUBAN. ESTE ES EL CHICO DEL ASCENSOR.

¡HUY! NO SERA POSIBLE EN UN SOLO VIAJE...

ES VERDAD, YO PESO MUCHO. YA ESPERARE PARA SUBIR EN EL OTRO VIAJE.

ES QUE EL ASCENSOR NO FUNCIONA, CABALLERO.

NOS CORTARON LA CORRIENTE POR FALTA DE PAGO Y HE DE SUBIR LAS VISITAS A FUERZA DE BRAZOS. AHORA BAJO POR LOS NENES.

USTED TENDRA QUE SUBIR A PIE. CON USTED NO ME ATREVO. ADEMAS, ESTOY MUY DESNUTRIDO.

¡UN MENDRUGO DE PAN PARA UN POBRE OFICIAL ADMINISTRATIVO CESANTE!

¡CORCHO! ¿QUE HA PASADO AQUI?

TOME, BUEN HOMBRE. ES EL MEJOR QUE TENGO. ¿PUEDE INDICARME EL DESPACHO DEL SEÑOR DIRECTOR?

LA PRIMERA PUERTA A LA IZQUIERDA. GRACIAS.

¿SE PUEDE PASAR, SEÑOR DIRECTOR?

PASE Y PONGASE A LA COLA DE LOS ACREEDORES.

¿ES QUE NO SE ACUERDA DE MI...? ¡SOY EL PADRE DE ZIPI Y ZAPE, QUE GANARON EL CONCURSO" TODO VALE, VALE TODO"!

¡¡USTED!!!

¡USTEDES SON LOS RESPONSABLES DE MI RUINA! TUVE LA DEBILIDAD DE DECIR QUE PAGARIA TODOS LOS GASTOS EXTRAS QUE HICIERAN...

... Y DESPUES DE PAGAR INDEMNIZACIONES AL GOBIERNO DE LOS EE.UU., AL DUEÑO DEL HOTEL SALOON, A LOS INDIOS NAVAJOS, A INOCENCIO PEREZ DE MEJICO, A SU AMIGO KETE TOKO DEL JAPON Y ETC, ETC... TODAVIA QUEDAN ESTOS SIN COBRAR.

¡Y VEA COMO ESTA LA CAJA DE LA EMPRESA! CON LO MAL QUE SE COTIZAN ESTE AÑO LAS TELARANAS...

¡PUES SI...!

¡EH, NO SE ESCAPE!

¡PER LA MIA MAMMA, NON FUGITI!

¡YO NO COBRARE, PERO USTED VERA SI "COBRA"!

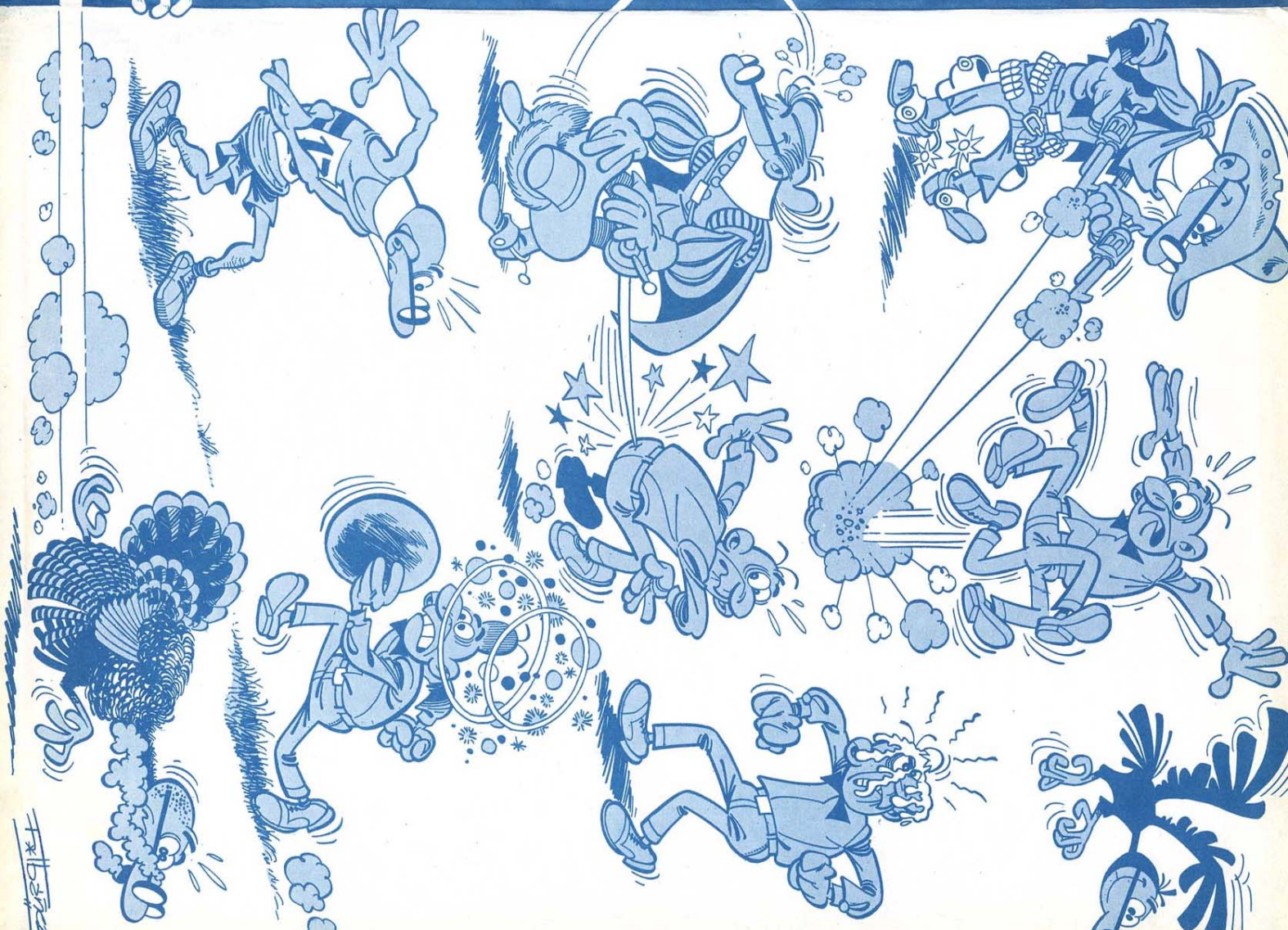
¿HACIA DONDE VAMOS, PAPA? RECUERDA QUE NO TENEMOS CASA.

¡CALLAD Y CORRED, LA PLAYA ESTA MUY CERCA!

¿AL AGUA?

PERO, PANTUFLO, ¡SIEMPRE HEMOS DE ACABAR EN REMOJO, COMO LA COLADA!





11/15/24



# Colección MAGOS DEL HUMOR

## MORTADELO Y FILEMÓN



- |                                   |                                       |
|-----------------------------------|---------------------------------------|
| 1 EL SULFATO ATÓMICO              | 11 EL COCHERITO LERÉ                  |
| 2 CONTRA EL «GANG» DEL CHICHARRÓN | 12 EL CRECEPELO INFALIBLE             |
| 3 SAFARI CALLEJERO                | 15 LA HISTORIA DE MORTADELO Y FILEMÓN |
| 4 LOS ÁNGELES-84                  | 17 MAGÍN «EL MAGO»                    |
| 5 VALOR Y AL... TORO              | 19 SEÚL-88                            |
| 6 EL CASO DEL BACALAO             | 20 CONCURSO-OPOSICIÓN                 |
| 7 ¡LA CAZA DEL CACO!              | 22 LOS MONSTRUOS                      |
| 8 CHAPEAU EL «ESMIRRIAU»          | 24 LOS GUARDAESPALDAS                 |
| 9 AGENCIA DE INFORMACIÓN          | 26 LOS INVENTOS DEL PROFESOR BACTERIO |
| 10 LA MÁQUINA DEL CAMBIAZO        |                                       |



## SUPER LÓPEZ

- |                             |
|-----------------------------|
| 21 EL ORIGEN DE SUPER LÓPEZ |
| 25 EL SUPERGRUPO            |



## ZIPI Y ZAPE

- |                          |
|--------------------------|
| 13 LA VUELTA AL MUNDO    |
| 14 EL TONEL DEL TIEMPO   |
| 16 DETECTIVES EN ACCIÓN  |
| 18 EL GRAN SAFARI        |
| 23 ENVIADOS ESPECIALES   |
| 27 APRENDICES AL TUN TUN |

ISBN 84-7735-527-4



9 788477 355274

**EDICIONES B, S.A.**  
Impreso en España - Printed in Spain